



Fiche terminologique n°113

TERME ÉTUDIÉ : **functional illiteracy**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : éducation élémentaire et secondaire; éducation postsecondaire : éducation permanente; formation et perfectionnement

DÉFINITION : "Inability to use reading, writing and math skills to cope with everyday tasks."

CONTEXTE : "[M]ost Canadians are literate, in the sense that they possess basic skills of reading and computing. Some, however, are not able to use those skills to complete tasks which require analysis, interpretation, or the solution of problems involving several steps. These people, in terms of today's society, meet the definition of functional illiteracy, because they are unable to deal with the intellectual demands common to today's society."

TERME ÉTUDIÉ : **analphabétisme fonctionnel**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DÉFINITION : État des personnes ne possédant pas les rudiments de lecture, d'écriture et de calcul nécessaires à leur participation à la vie sociale, qu'il s'agisse de lire un horaire de train ou de remplir une demande d'emploi.

CONTEXTE : 1. « **UNESCO : alphabétisme fonctionnel - définition de 1978** Est fonctionnellement alphabétisée toute personne capable d'exercer toutes les activités pour lesquelles l'alphabétisation est nécessaire dans l'intérêt du bon fonctionnement de son groupe et de sa communauté et aussi pour lui permettre de continuer à lire écrire et calculer en vue de son propre développement et de celui de sa communauté.»

2. «En 1959, l'Unesco définit comme alphabète : toute personne incapable de lire et d'écrire en le comprenant, un exposé simple et bref de fait en rapport avec la vie quotidienne . Une nouvelle notion est introduite vingt ans plus tard (Unesco, 1979) : l'alphabétisme fonctionnel. »

JUSTIFICATION : Puisque les termes «alphabète fonctionnel» et «alphabétisme» sont attestés, le Réseau propose, par analogie, le terme «alphabétisme fonctionnel» pour désigner l'état des personnes alphabètes fonctionnelles. Par conséquent, le Réseau recommande le terme «alphabétisme fonctionnel».

DATE DE RÉDACTION : mai 1991